

**No. 55655\***

---

**Belgium  
and  
International Office for dealing with Contageous Diseases of  
Animals**

**Headquarters Agreement between the Kingdom of Belgium and the International Office of Epizootics. Brussels, 14 March 2013**

**Entry into force:** *1 August 2018, in accordance with article 32*

**Authentic texts:** *Dutch and French*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Belgium, 22 February 2019*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Belgique  
et  
Office international des épizooties**

**Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office international des épizooties. Bruxelles, 14 mars 2013**

**Entrée en vigueur :** *1<sup>er</sup> août 2018, conformément à l'article 32*

**Textes authentiques :** *néerlandais et français*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Belgique, 22 février 2019*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**ZETELAKKOORD**  
**TUSSEN**  
**HET KONINKRIJK BELGIË**  
**EN**  
**DE WERELDORGANISATIE VOOR DIERGEZONDHEID**

**ZETELAKKOORD  
TUSSEN  
HET KONINKRIJK BELGIË  
EN  
DE WERELDORGANISATIE VOOR DIERGEZONDHEID**

**HET KONINKRIJK BELGIË,**

hierna genoemd "België",

vertegenwoordigd door:

- de Federale Regering
- de Vlaamse Regering
- de Franse Gemeenschapsregering
- de Duitstalige Gemeenschapsregering
- de Waalse Regering
- de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

en

**DE WERELDORGANISATIE VOOR DIERGEZONDHEID,**

(voorheen Office International des Epizooties - OIE; naam gewijzigd bij resolutie van het Internationaal Comité van de OIE op 23 mei 2003),

hierna genoemd "OIE";

vertegenwoordigd door de Directeur-generaal, Dr. Bernard Vallat

**GELET OP** het "Arrangement International pour la Création, à Paris, d'un Office International des Epizooties" van 25 januari 1924, hierna genoemd "het Verdrag";

**TEGEMOETKOMEND AAN** de wens van de OIE om een subregionale Vertegenwoordiging in België te vestigen, hierna genoemd "het Bureau";

**VERLANGEND** een overeenkomst te sluiten teneinde de voorrechten en immuniteiten, die vereist zijn voor het functioneren van het Bureau en voor de goede uitvoering door het personeel van zijn opdracht, nader te bepalen;

**OVERWEGEND** dat België de internationale rechtspersoonlijkheid van de OIE erkent;

**OVERWEGEND** dat deze voorrechten en immuniteiten aan het Bureau en zijn personeel worden toegekend in het belang van zijn onafhankelijkheid en goede werking in België, en dat het Bureau en zijn personeel steeds gehouden zijn om de Belgische wetgeving en regelgeving na te leven;

**ZIJN OVEREENGEKOMEN** als volgt:

## **HOOFDSTUK I**

### **RECHTSPERSOONLIJKHEID, VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN VAN HET BUREAU VAN DE OIE**

#### **Artikel 1**

In dit Akkoord wordt verstaan onder:

- a) “het Bureau”: de subregionale Vertegenwoordiging van de OIE, officieel in België gevestigd;
- b) “de officiële werkzaamheden van het Bureau”: de werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor de uitoefening in België door het Bureau van de doelstellingen en de statutaire opdrachten van algemeen belang die door de OIE, in overeenstemming met de bepalingen van het Verdrag, aan het Bureau werden opgedragen;
- c) “het officieel gebruik”: de activiteiten evenals de verwerving van goederen of diensten die onontbeerlijk zijn voor de uitoefening door het Bureau van zijn officiële werkzaamheden in België, of die noodzakelijk zijn voor zijn goede werking, en waarvan de kosten uiteindelijk door de OIE worden betaald;
- d) “het archief”: alle dossiers, correspondentie, documenten, manuscripten, computer- en mediagegevens, databanken, foto's, films, video- en geluidsopnamen die het Bureau of zijn personeel in het kader van zijn officiële werkzaamheden in België bezit of bewaart;
- e) “de gebouwen van het Bureau”: het terrein en de gebouwen of delen van gebouwen die uitsluitend worden gebruikt voor de officiële werkzaamheden van het Bureau;
- f) “het Hoofd van het Bureau”: de ambtenaar met de hoogste rang van het Bureau;
- g) “de personeelsleden van het Bureau”:
  - i. de ambtenaren van het Bureau van de OIE of de personeelsleden aangeworven door OIE met een contract van meer dan een jaar en betaald door OIE;
  - ii. de personeelsleden die door een Lidstaat van de OIE voor de periode van meer dan een jaar ter beschikking van de OIE worden gesteld, en worden betaald door hun Staat van herkomst.

#### **Artikel 2**

Het Bureau bezit rechtsbekwaamheid, met name om:

- overeenkomsten te sluiten;
- roerende en onroerende goederen te verwerven en te vervreemden;
- in rechte op te treden.

### Artikel 3

In het kader van zijn officiële werkzaamheden geniet de OIE immuniteit van rechtsmacht en van executie behoudens:

- a) voor zover de OIE in een bijzonder geval uitdrukkelijk afstand heeft gedaan van deze immuniteit;
- b) met betrekking tot een door derden ingediende rechtsvordering betreffende personen of goederen, voor zover die rechtsvordering niet rechtstreeks samenhangt met de officiële werkzaamheden van de OIE;
- c) met betrekking tot een door derden ingediende rechtsvordering betreffende schade veroorzaakt door een motorvoertuig dat toebehoort aan de OIE of namens deze wordt gebruikt, of in geval van een met voormeld voertuig begane verkeersovertreding;
- d) voor beslag [in uitvoering van een rechterlijke beslissing], op salarissen en emolumenten verschuldigd door de OIE aan een personeelslid;
- e) met betrekking tot een tegenvordering rechtstreeks verbonden aan een [hoofd]vordering ingeleid door de OIE;
- f) voor de uitvoering van een arbitrale uitspraak uitgesproken krachtens het artikel 30 van dit Akkoord.

### Artikel 4

1. De goederen en bezittingen van de OIE, gebruikt voor de uitoefening van de officiële werkzaamheden van het Bureau kunnen niet het voorwerp uitmaken van enige vorm van opvordering, verbeurdverklaring, inbewaringstelling of een andere vorm van beslaglegging of dwang.
2. Indien een onteigening mocht nodig zijn, worden alle gepaste schikkingen getroffen om te verhinderen dat de uitoefening van de werkzaamheden van het Bureau in het gedrang komt. In zodanig geval zou België zijn medewerking verlenen aan de wederinstallatie van het Bureau.

### Artikel 5

Het archief van het Bureau is onschendbaar.

### Artikel 6

1. De gebouwen van het Bureau zijn onschendbaar. De instemming van het Hoofd van het Bureau is vereist voor de toegang tot deze gebouwen.